ARCHIVES NATIONALES

Rapport d'activités 2018

© F. Maltese

LA LOI RELATIVE À L'ARCHIVAGE

Au cours de la séance publique du mardi 10 juillet 2018, la Chambre des députés a adopté le projet de loi relatif à l'archivage.

La loi relative à l'archivage est entrée en vigueur le 1er septembre 2018. Voici, en résumé, les principaux changements mis en place par la nouvelle législation :

La loi relative à l'archivage

- donne une définition précise des termes « archives » et « archives publiques »
- oblige les producteurs ou détenteurs d'archives publiques de proposer le versement de leurs archives aux Archives nationales
- fixe une réglementation claire, compréhensible et applicable concernant
    - la conservation des archives publiques
    - le choix des archives publiques dignes d'une conservation définitive
    - le versement des archives publiques aux Archives nationales
    - la communication des archives aux citoyens

    - la reproduction et la publication des archives
    - la destruction d'archives publiques sans valeur historique, scientifique, culturel, économique ou sociétal
- attribue aux Archives nationales une mission d'encadrement en ce qui concerne la gestion et la conservation des archives publiques
- édicte des règles assurant une protection adéquate des archives publiques
- prévoit des dispositions visant la sauvegarde des archives privées d'intérêt historique
- institue un Conseil des archives et en définit les missions
- modifie et abroge un certain nombre de textes ou dispositions légales contraires aux principes de la présente loi

La nouvelle loi relative à l'archivage permet désormais une meilleure gestion de l'information et des archives au niveau national. Celle-ci est capitale notamment pour le maintien de la mémoire collective du Luxembourg et pour le bon fonctionnement de l'administration publique et du système démocratique. La nouvelle loi relative à l'archivage permet aux Archives nationales de remplir leur mission d'une manière efficace et de garantir ainsi la sauvegarde et l'accès au patrimoine archivistique national.

La mise en œuvre de loi du 17 août 2018 a nécessité un certain nombre de travaux et d'adaptations au sein-même des Archives nationales. Ainsi, la responsable de la section contemporaine a entamé les travaux découlant de l'adaptation des fonds aux nouvelles données de la loi (inventorisation de dossiers « sur demande », « vérification délais », détermination des délais de protection, élaboration de procédures pour les demandes de dérogation, inventaires nominatifs ne pouvant apparaître en ligne avant 75 ans).

UN NOUVEAU BÂTIMENT POUR LES ARCHIVES NATIONALES

Lors de sa réunion du 27 mai 2016, le Conseil de Gouvernement a décidé :
- d'inscrire le projet de construction d'un nouveau bâtiment pour les Archives nationales sur la liste des grands projets d'infrastructures à soumettre à la Commission du contrôle de l'exécution budgétaire,
- d'autoriser le Fonds Belval à entamer les études d'APS et d'APD au cours des années 2016/ 2017,
- de finaliser le projet de loi y afférent pour 2017,
- d'inscrire le projet des Archives dans le budget pluriannuel 2017 du Fonds Belval, projet à financer conformément à l'article 3 de la loi modifiée du 25 juillet 2002 portant création de cet établissement public.

Le site d'implantation est localisé dans la partie Sud-Est de la Terrasse des Hauts Fourneaux, à l'emplacement où un premier projet pour les Archives nationales avait été planifié dans le cadre du concours d'architecture de 2003.

En vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour les Archives nationales à Esch-Belval, plusieurs réunions de travail ont eu lieu avec les responsables du Fonds Beval et l'architecte en charge du projet. L'avant-projet sommaire (APS) a été déposé le 15 mai 2018 par la maîtrise d'œuvre globale. La remise de l'avant-projet définitif ainsi que du projet de loi y relatif est prévue pour mars 2019.

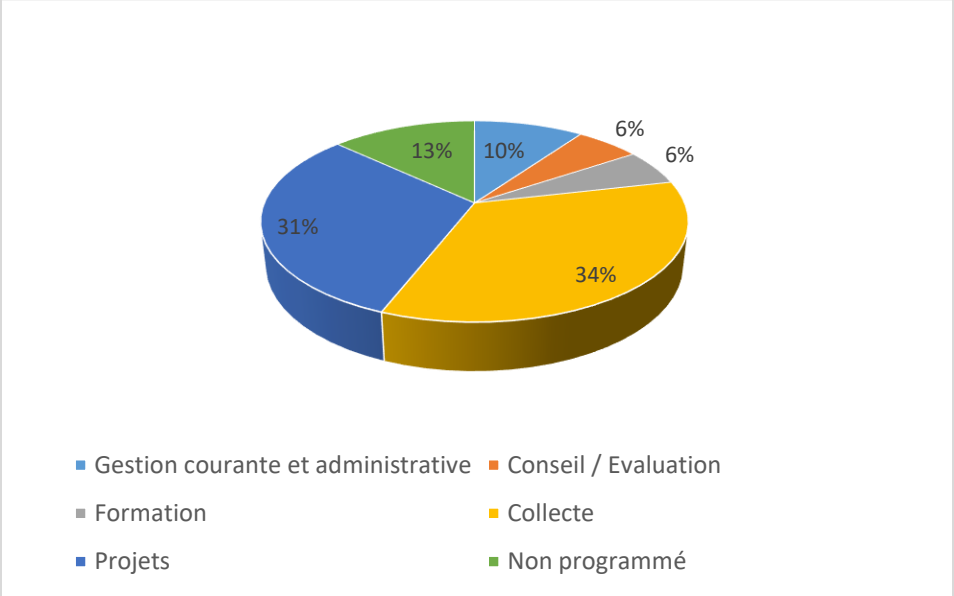
LE SERVICE COLLECTE , CONSEIL ET ENCADREMENT

L'année 2018 est marquée par la préparation et l'entrée en vigueur de la loi du 17 août 2018 relative à l'archivage, le service collecte, conseil et encadrement (SCCE) étant directement impacté. En effet, le service a été créé en 2015 dans la perspective de l'entrée en vigueur de cette loi et il en supporte la mise en œuvre en ce qui concerne notamment la collecte (obligation de versement, art. 3.1), la réalisation des tableaux de tri pour les producteurs relevant du régime général (art. 6), le conseil pour tous les producteurs et l'encadrement des activités liées à l'archivage (art. 9). Le SCCE est aussi en charge de mettre en place, développer et former le réseau des délégués à l'archivage.

Le service compte au 31/12/2018 2.5 ETP.

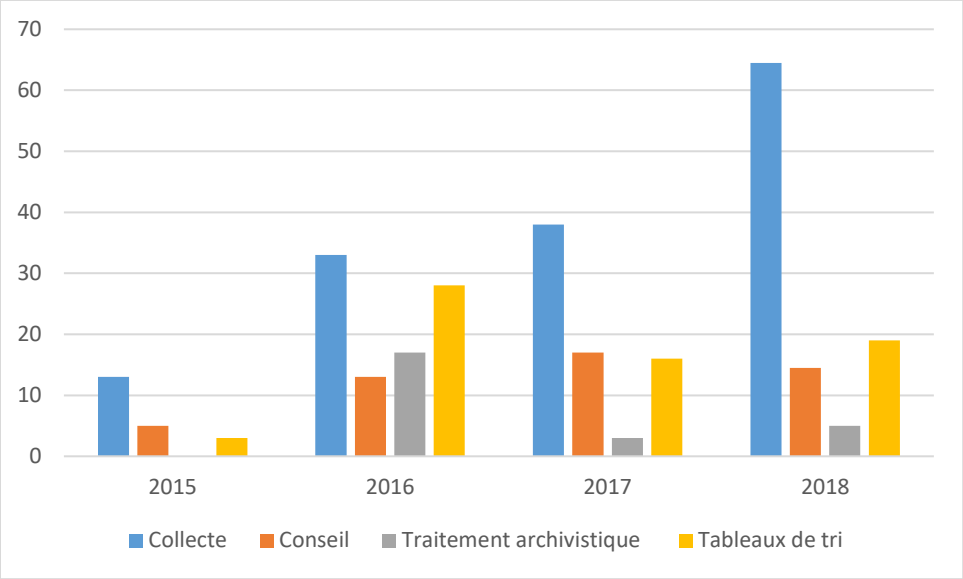
Réalisation des missions du service SCCE

La répartition globale des activités du service se présente comme suit :



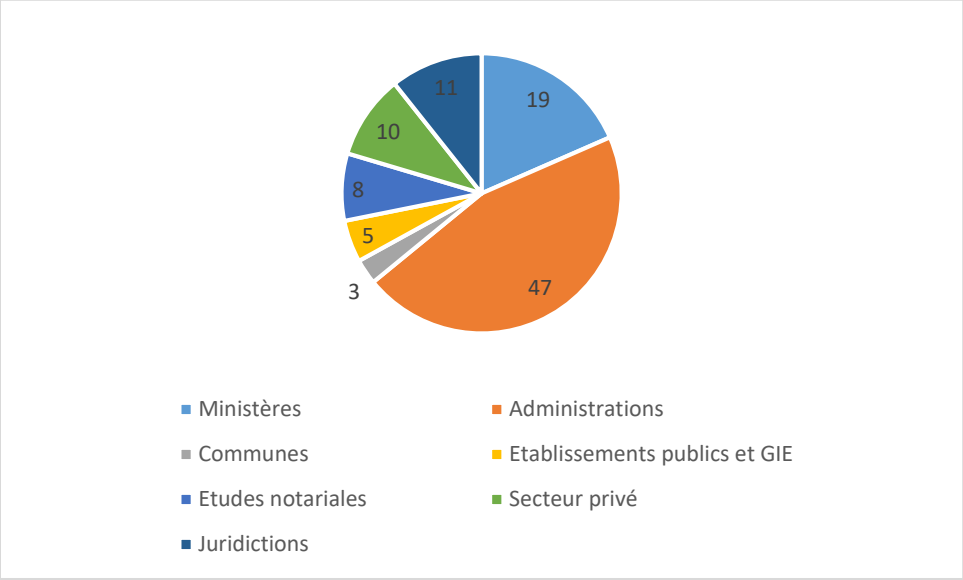
Répartition générale des activités du service par type d'activité

Le service a effectué **103 visites** auprès des producteurs d'archives, soit une hausse de 41 % par rapport à l'exercice précédent, en vue d'actions de collecte, de conseil, de support à la préparation au versement ou de réalisation de tableaux de tri.



Évolution du nombre de visites par type

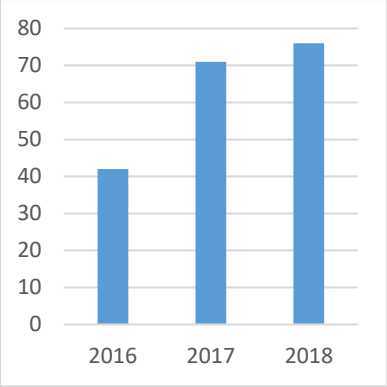
Ces visites concernent plus de 21 producteurs d'archives :



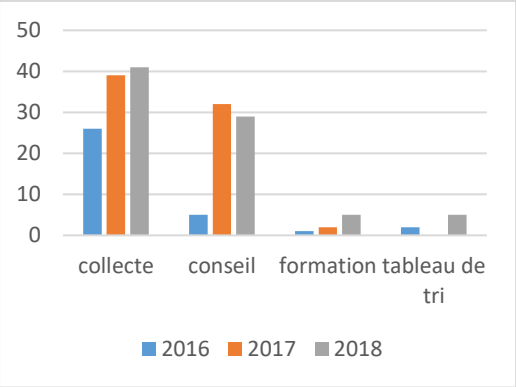
Répartition des visites par producteur selon leur statut

Les administrations et les ministères sont logiquement majoritaires, étant donné qu'il s'agit du public cible du SCCE. Notons de nombreuses visites durant cet exercice auprès des commissariats de police qui se sont mobilisés pour la mise en place de versements. De nombreuses interactions ont eu lieu avec les instances judiciaires, notamment dans le cadre de versements, mais aussi pour le développement de solutions informatisées pour automatiser la génération d'inventaires complets à partir de données existantes dans les systèmes d'informations.

Le tableau de bord du SCCE compte **76 tickets ouverts pour l'exercice 2018**.



Nombre de tickets ouverts

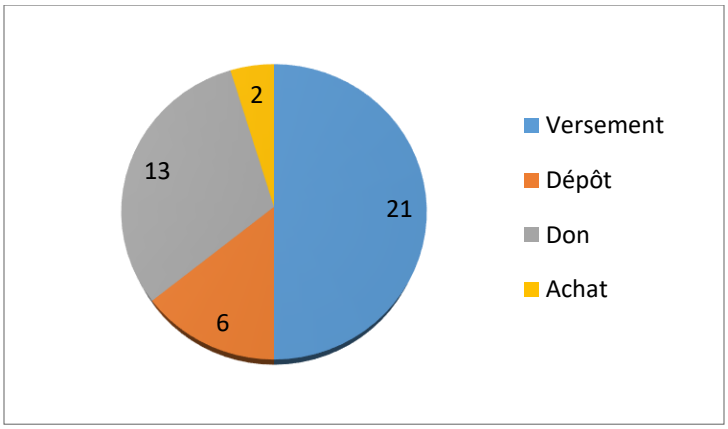


Répartition des tickets par type

Mission de collecte

Cette mission représente plus de 144 jours/homme pour le SCCE, ce qui en fait l'activité la plus importante en 2018. Elle est en augmentation de plus de 140 % par rapport à l'exercice 2017. Il s'agit d'une hausse programmée qui correspond à la volonté d'intensifier la présence du SCCE auprès des producteurs d'archives pour améliorer la qualité des versements : hausse du temps de formation des agents réalisant les travaux de versement, contrôles qualité en amont des versements plus importants, suivi des travaux d'inventorisation, etc.

Il faut compter 42 entrées enregistrées dans le registre des acquisitions pour cet exercice.



Répartition des acquisitions par type

Des informations complémentaires relatives aux acquisitions réalisées par les différentes sections ou services des ANLux sont consultables dans le registre des acquisitions.

Concernant plus particulièrement le SCCE, la prise en charge a concerné 21 producteurs d'archives publiques, pour un total de 1119 mètres linéaires.

A noter également les premiers versements d'archives électroniques pour un volume de 147 MB.

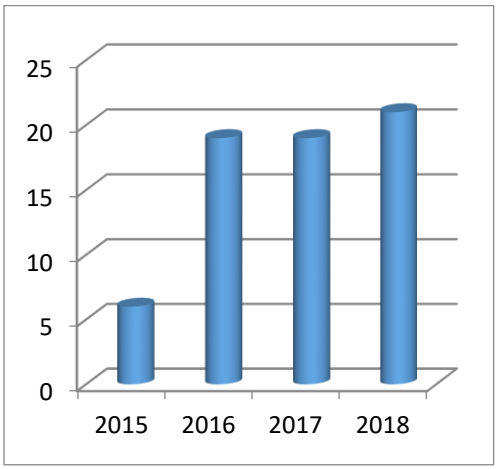
N°	Type	Producteur	Objet	Dates extrêmes	Volume en ml*	Volume en MB**
2018/00001	Versement	Armée luxembourgeoise	Archives du Corps des volontaires luxembourgeois	1881-1941	10	
2018/00002	Versement	Commissariat Ourdall/Clervaux	Archives de la gendarmerie de Clervaux	1927-2000	8	
2018/00003	Dépôt	Syndicat pour le Transport Intercommunal dans le Canton d'Esch-sur-Alzette (TICE)	Archives du Syndicat pour le Transport Intercommunal dans le Canton d'Esch-sur-Alzette (TICE)	1915-1970	50	
2018/00005	Versement	Tribunal d'arrondissement de Diekirch	Archives du Tribunal d'arrondissement de Diekirch	1983-2011	136	
2018/00006	Versement	Moutrier, Blanche de la Chambre des notaires du Luxembourg	Minutes du notaire René Wagner	1958	1	
2018/00007	Versement	Justice de paix de Luxembourg	Archives de la Justice de paix de Luxembourg	2004-2010	240	
2018/00008	Versement	Traités et dossiers du Service des traités	Ministère des affaires étrangères et européennes	1816-2016	17	
2018/00009	Versement	Étude notariale de Me Weber	Minutes des notaires Henri et Heinrich Schreiber, Charles-Joseph Michels, Hyancinthe Glaesener et Ernest Kox	1941-1958	1,9	
2018/00010	Versement	Cour Supérieure de Justice	Archives de la Cour Supérieure de Justice	2006-2011	418	
2018/00011	Versement	Dossiers des personnes ayant été attributaires d'aides sociales ou d'aides à la réinsertion	Service national d'action sociale	1894-1988	27	

2018/00012	Versement	Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche	Registres de collation des grades	1849-1958	0,3	
2018/00013	Versement	Service des sites et monuments nationaux	Dossiers et photographies liés aux subventions pour les rénovations des bâtiments privés classés au titre des monuments historiques	1978-2011	18	
2018/00014	Versement	Administration de la nature et des forêts	Archives de l'Administration de la nature et des forêts	Non indiqué(e)		
2018/00015	Versement	Département de l'environnement	Dossiers d'autorisations demandées dans le cadre de la loi relative à la protection de la nature et des ressources naturelles	2000-2008	50	
2018/00016	Versement	Commune de Boevange-sur-Attert	Archives historiques de la commune	1950-2017	0,2	
2018/00019	Versement	Archives de la gendarmerie d'Hosingen	Commissariat d'Hosingen	1944-2008	14	
2018/00020	Versement	Centre de documentation et de recherche sur la résistance	Messagerie électronique du Directeur du Centre de documentation et de recherche sur la résistance	2002-2018	0	81
2018/00021	Versement	Centre de documentation et de recherche sur la résistance	Archives historiques numériques du Directeur du Centre de documentation et de recherche sur la résistance	1992-2018	0	66
2018/00023	Versement	SERVIOR/CIPA Op der Rhum	Archives de l'Hospice du Rham	1886-1979	0,25	
2018/00025	Versement	Agence pour le développement de l'emploi	Archives historiques de l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM)	1938-1996	9,5	
2018/00026	Versement	Commissariat de Police de Mersch	Archives de la police scientifique et technique de Mersch	2000-2007	7,2	
2018/00029	Versement	Reliquat des archives de la Chambre des députés	Chambre des députés	1871-1946	1	
2018/00031	Versement	Parquet du Tribunal d'Arrondissement de et à Luxembourg	Archives du Parquet du Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg	1991-2010	110	
Totaux					**1119**	**147**

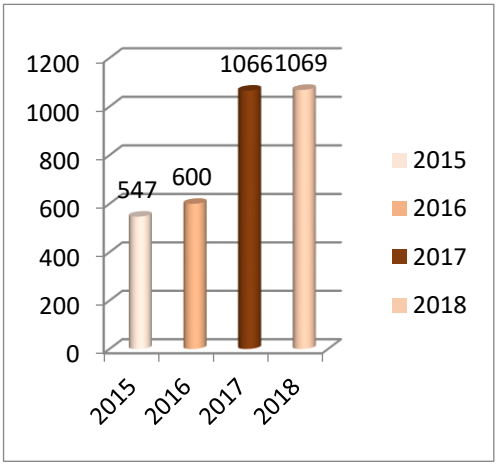
***** Mètres linéaires

** Mégabytes

Le nombre de versements en 2018 est en très légère augmentation par rapport à 2017.



Nombre de versements



Nombre de mètres linéaires versés

De nombreux versements sont en préparation pour 2019.

La procédure officielle de versement étant entrée en vigueur de par le vote de la loi suscitée, la qualité des versements doit encore augmenter pour être en conformité avec la procédure. La majorité des agents en charge de la préparation des versements chez les producteurs d'archives publiques ne sont pas formés et généralement pas suffisamment qualifiés pour réaliser des travaux d'inventorisation pointus, tels que le requiert la procédure. Le SCCE doit dès lors renforcer la formation personnalisée, le suivi, le contrôle qualité et l'accompagnement, voire prendre en charge une partie des travaux.

Concernant le matériel de conditionnement définitif, mis à disposition gratuitement pour les producteurs d'archives souhaitant verser aux ANLux, environ 4500 boîtes d'archivage et autant de fardes ont été livrées.

Mission d'élaboration des tableaux de tri

Il s'agit d'une des missions fondamentales du service, corrélative au projet de loi relative à l'archivage. Les ANLux, et plus particulièrement le SCCE, ont la responsabilité de réaliser conjointement avec plus de 150 producteurs d'archives publiques, leurs tableaux de tri dans un délai de 7 ans suivant l'entrée en vigueur de la loi. Le SCCE n'ayant pas un nombre suffisant de ressources humaines pour réaliser ce projet, et en vue du déploiement de plusieurs archivistes dès janvier 2019 auprès des producteurs d'archives publiques, un appel d'offre européen a été lancé le 12 septembre 2018. Ce marché public vise la mise à disposition d'une équipe de consultants, composée d'un chef de projet et de 4 archivistes. Deux offres ont été reçues et l'une a rempli les critères de sélection, ce qui lui a ainsi permis de remporter le marché.
Ce projet d'envergure nationale et stratégique constitue un défi majeur pour les ANLux.

En vue de la mise en œuvre du projet, des réunions de présentation propres au projet « tableau de tri » ont eu lieu au cours du dernier trimestre 2018 afin de planifier les travaux pour la vingtaine de producteurs sélectionnés ou volontaires pour l'exercice à venir.

Il convient de noter également que de nombreux producteurs relevant des régimes dérogatoires, au sens de la loi relative à l'archivage, envisagent de solliciter le conseil des ANLux dans la réalisation de leur tableau de tri, dont ils portent seuls la responsabilité. Au regard de cette demande, une formation spécifique sera prévue à leur intention en 2019.

Par ailleurs, le SCCE a travaillé sur deux tableaux de tri au cours de l'exercice 2018 :

- La poursuite du tableau de tri de l'Administration des bâtiments publics : la majeure partie du travail a consisté en la transposition de la version projet vers le modèle standard adopté par les Archives nationales dans le cadre du projet « Réalisation des tableaux de tri pour l'Etat » ;
- La poursuite du tableau de tri des Archives nationales : les entretiens ayant été réalisés majoritairement en 2017, les travaux ont consisté en l'analyse des données collectées, des propositions de DUA et de sorts finaux.

Mission de conseil

- Formations en archivistique : Les formations auprès de l'Institut national d'administration publique ont été reconduites. Deux sessions ont été dispensées, au printemps et à l'automne 2018, pour chacune de ces deux formations :
    - Initiation à la gestion des documents et des archives
    - La procédure de versement d'archives papier aux ANLux

Ces formations rencontrent toujours un franc succès et les sessions ont très rapidement été complètes. Ce succès a généré l'inscription d'une session supplémentaire pour la formation « Initiation à la gestion des documents et des archives » pour l'exercice 2019.

Cette année, 53 personnes ont été formées.

Le taux de satisfaction générale sur ces deux formations est encore en augmentation par rapport à l'exercice précédent :

- 86.2% de satisfaits à extrêmement satisfaits, pour la formation « Initiation à la gestion des documents et des archives »
- 95.8% de satisfaits à extrêmement satisfaits, pour la formation « La procédure de versement d'archives papier aux ANLux »

Les retombées des formations sont toujours très positives. Elles sont notamment à l'origine de nombreuses visites sur site producteur pour du conseil ou pour la programmation de versements.

Formation versement d'archives 28/09/2018

Formation initiation 25/09/2018

© ANLux

- Réalisation des brochures d'information sur la gestion des archives : des versions projet de deux brochures ont été réalisées et sont en cours de finalisation. Elles concernent la présentation générale des archives ainsi que la procédure pour les versements d'archives papier aux ANLux. La première brochure est en cours de finalisation par l'équipe projet, et la seconde, finalisée, nécessite la publication officielle du Règlement grand-ducal sur les versements pour authentifier les mentions légales.

Mission d'encadrement

L'entrée en vigueur de la loi relative à l'archivage a permis de lancer la mission d'encadrement des producteurs d'archives publiques.

- Etat des lieux

Les travaux préparatoires au grand état des lieux national ont été réalisés au cours de cet exercice. L'état des lieux permettra de connaître et évaluer la situation actuelle de l'archivage au niveau des producteurs et détenteurs d'archives publiques et de mieux cibler les points critiques pour établir des recommandations en conséquence.

- Réseau des délégués à l'archivage

La loi relative à l'archivage ambitionne de constituer un réseau des délégués à l'archivage, particulièrement sensibilisés et formés à la matière.

Pour l'exercice 2018, deux organismes ont officiellement nommé un délégué à l'archivage :

- Le Ministère de l'égalité des chances (nouvelle appellation depuis le 5/12/2018 : Ministère de l'Egalité entre les femmes et les hommes)
- L'Administration des contributions directes

LES TRANSFERTS, ACQUISITIONS ET DONS

Les ANLux ont reçu ou acquis les documents et fonds d'archives suivants :

Section ancienne :

- Acquisition de 23 documents dont la majorité est relative à la famille de Blochhausen
- Acquisition des minutes du notaire René Wagner
- Acquisition de minutes des notaires Henri et Heinrich Schreiber, Charles-Joseph Michels, Hyacinthe Glaesener et Ernest Koch

Section moderne :

- Don de documents concernant la famille de notaires Bian
- Don de cartes postales
- Don d'une charte de 1786 concernant la construction d'une scierie à Dommeldange
- Don d'une carte des propriétés dépendant du château de Bettembourg et appartenant à la comtesse de Hohenzollern-Hechingen de 1780 par l'administration communale de Bettembourg
- Dépôt de plans par le LAM

Section contemporaine :

Les fonds privés suivants ont été transférés aux ANLux, voire ont été complétés :

- Fonds Consistoire israélite

L'ensemble des acquisitions et dons est enregistré sur le Registre des acquisitions des Archives nationales.

LES INVENTAIRES

Section ancienne:

- Récolement, inventaire, reconditionnement du fonds d'Ansembourg (A-L), la mise en ligne de l'inventaire du fonds est prévue pour juillet 2019 ;
- Informatisation des regestes de Nicolas van Werveke de certains fonds d'archives de la Section historique de l'Institut grand-ducal.

Section moderne :

Fonds modernes

- Inventaire de plusieurs fonds concernant la forteresse de Luxembourg (e.a. les archives du commandant provincial, du capitaine de l'artillerie et du chef du dépôt d'artillerie) en provenance de La Haye

Section économique :

Fonds Commerce et Industrie

- Travaux d'inventorisation et de reconditionnement du fonds

Fonds Inspection des Mines

- Début des travaux d'inventorisation et de numérisation du fonds

- Fonds des chemins de fer
  Mise en ligne de l'inventaire

Section contemporaine :

- Le contrôle de l'inventaire du fonds Affaires politiques, suite aux travaux de restauration, a été mené à bien.
- Continuation de la ré-inventorisation du Fonds du Chef der Zivilverwaltung et mise en ligne en janvier 2017 jusque F ; continuation de l'inventorisation (lettre G mise en ligne en janvier 2019).
- Continuation de la ré-inventorisation du Fonds du Ministère des Travaux publics (en cours).
- Continuation de la ré-inventorisation du Ministère des Finances (mise en ligne de la première partie sommairement inventoriée le 17.02.2017) et inventorisation de 37,5ml de la seconde partie du fonds jusqu'à présent non inventoriée.
- Continuation de l'inventorisation du Fonds Reconstruction
- Retravail de l'inventaire des deux parties du fonds Consistoire israélite
- Recopiage des fiches du fonds « Croix de la résistance » du Centre de recherche et de documentation sur la résistance.
- Retravail de l'inventaire de la Chambre des députés et la préparation du fonds en vue de sa numérisation.
- Inventorisation du fonds Emile Peters dans le cadre du projet Histoire de la justice (en cours).
- Inventorisation du fonds « Service agricole et viticole ». Reprise des documents en provenance du ministère de l'agriculture (en cours).

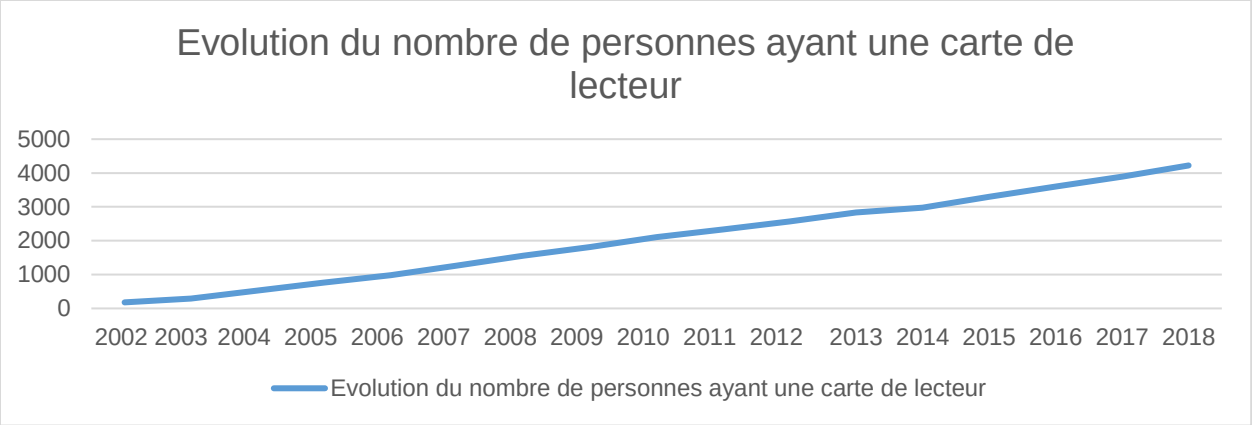
La responsable de la section contemporaine a entamé les travaux découlant de l'adaptation des fonds aux nouvelles données de la loi du 17 août 2018 sur l'archivage (inventorisation de dossiers « sur demande », « vérification délais », détermination des délais de protection, élaboration de procédures pour les demandes de dérogation, inventaires nominatifs ne pouvant apparaître en ligne avant 75 ans).

Les inventaires détaillés sont publiés dans la base de données des Archives nationales et consultables en ligne par le site internet www.anlux.lu.

LES LECTEURS DES ARCHIVES NATIONALES

Face aux difficultés liées à la dispersion des dépôts sur plusieurs sites et face à l'augmentation constante du nombre des lecteurs, les ANLux ont mis en route un certain nombre de mesures pour optimiser le service accueil pour permettre de répondre dans les meilleurs délais aux demandes des lecteurs.
Le service des levées a collaboré intensément à la mise en place du module prêt dans le logiciel ScopeArchiv.

Les Archives nationales ont accueilli 324 nouveaux clients en 2018.



Le service généalogique

Les responsables du service généalogique guident et soutiennent les lecteurs dans leurs recherches et transmettent bon nombre de copies d'actes. En 2018, près de 2.200 demandes relatives à la généalogie ont été traitées soit par téléphone, soit par écrit (contre 1000 demandes en 2017). La grande majorité de ces demandes se situent dans le cadre de recouvrement de la nationalité luxembourgeoise.

Le conseil aux lecteurs

Les responsables des différentes sections assistent régulièrement les lecteurs dans leurs recherches effectuées aux Archives nationales.
Dans ce cadre, la responsable de la section contemporaine a pu contribuer aux recherches menées en vue d'une exposition dans l'abbaye de Neumunster sur le transport des membres de la communauté juive à Vilar Formoso au Portugal.

Les représentants des ANLux ont donné des conseils ponctuels en ce qui concerne la loi sur l'archivage (notamment documents classifiés et protection des données à caractère personnel), ainsi qu'en matière de procédure de collecte, d'élaboration de tableaux de tri et de gestion de versement.

Les ANLux coopèrent avec le MNHA en vue de l'exposition relative au suffrage universel en 2019, la responsable de la section contemporaine siégeant dans le comité scientifique.

LA PROTECTION DES BIENS CULTURELS

Les Archives nationales conservent dans leurs dépôts un certain nombre de documents qui ont été endommagés au cours des temps et qui nécessitent une restauration pour être à nouveau mis en consultation.

Les grands projets de restauration sont réalisés par des entreprises spécialisées en Allemagne et en France :

- Dépoussiérage, nettoyage, restauration et reconditionnement de 21 liasses des budgets et comptes des communes et des établissements publics de 1881-1890.
- Dépoussiérage, nettoyage et reconditionnement de 200 liasses du fonds de l'Epuration. Le projet Epuration a été finalisé en 2018.
- Dépoussiérage, nettoyage et reconditionnement du Fonds Blum (3 ml).
- Restauration en vue de leur numérisation de 70 plans du fonds de l'Inspection des mines.
- Restauration et reconditionnement de 6 liasses du Conseil provincial.

Au cours de l'année 2018, 10 projets de restauration ont été réalisés dans l'atelier des ANLux.

LE PROJET TERRES ROUGES – HISTOIRE DE LA SIDERURGIE LUXEMBOURGEOISE

Conduit par les Archives nationales de Luxembourg, le projet *Terres rouges* est consacré d'une manière générale à la mise en valeur des sources archivistiques relatives à l'industrie du fer des XIX^{e} et XX^{e} siècles, c'est-à-dire du secteur économique qui, sans conteste, est à l'origine de la prospérité du Luxembourg moderne. Deux orientations majeures sont poursuivies en particulier.

La première concerne la création d'archives orales. Dans la foulée du bouchage du dernier haut-fourneau au Bassin minier (1997) et de l'intégration du groupe Arbed au sein d'Arcelor (2002), puis d'ArcelorMittal (2006), il a paru sage de compléter les archives écrites héritées de la sidérurgie nationale par l'enregistrement de témoignages des gens qui ont passé leur carrière professionnelle dans ce secteur-clé de l'industrie luxembourgeoise. Étant entendu que la conservation de la mémoire vivante des ouvriers mineurs de fond et travailleurs d'usine faisait l'objet d'un programme de recherches à part, entamé par l'Université de Luxembourg, les Archives nationales, par souci d'éviter de faire double emploi, ont profité de leurs excellents contacts avec l'ancien personnel dirigeant de l'Arbed pour interviewer une soixantaine d'ingénieurs et autres cadres supérieurs. Les enregistrements – ils sont au nombre de 289 et couvrent au total plus de 500 heures – sont pour la plupart transcrits. Une douzaine de transcriptions sont d'ailleurs d'ores et déjà approuvées par les interrogées ; elles peuvent être mises en ligne sous peu. Pour les autres, il reste à faire les relectures/corrections et validations finales, ce qui certes prend plus de temps qu'on ne l'imagine, mais qui néanmoins ne devrait pas tarder à être progressivement réalisé.

La seconde piste vise l'exploitation des sources, tant orales qu'écrites, à des fins historiographiques. Il y va en première ligne de mettre en vedette les nombreux fonds en rapport avec l'industrie du fer, notamment les quelque cinq kilomètres linéaires de dossiers récupérés auprès de l'Arbed et entreposés aujourd'hui aux Archives nationales. Les réalisations effectuées sous ce rapport se laissent voir : la collection *Terres rouges. Histoire de la sidérurgie luxembourgeoise* vient d'être complétée en 2018 par les volumes V (332 pages, avec des contributions de Mohamed HAMDI, *Die luxemburgische Schwerindustrie während des Ersten Weltkrieges. Kriegswirtschaft und Rüstungsproduktion von 1914-1918* ; Stéphanie KOVACS, *Aux origines du mythe de la découverte de la minette à Esch-sur-Alzette (1842)* ; Marc

SCHOENTGEN, *Von der «Hüttenpolizei» zum nationalsozialistischen « Werkschutz »* et la reproduction d'une *Histoire de l'usine d'Esch, 1911-1939* attribuée à une des rares femmes qui travaillèrent dans la métallurgie, Marie BASTIAN) et VI.1 / VI.2 (522 pages entièrement réservées à la thèse de doctorat de Paul FELTES, *Le Luxembourg, l'Europe et les cartels internationaux de l'acier (1929-1939). Entre concurrence coupe-gorge et marché régulé*).

Outre le travail réalisé par le personnel des Archives nationales, le projet Terres rouges bénéficie en effet du support de collaborateurs externes détachés par le Ministère de l'Éducation nationale. D'ordinaire ce concours des professeurs de lycée associés à la recherche se solde à deux tâches d'enseignement complètes ; actuellement, la décharge n'est épuisée qu'à raison de deux demi-tâches (au profit de Mme Stéphanie Kovacs et de M. Paul Feltes) et de huit heures hebdomadaires (au profit de M. Michel Kohl), qui s'affairent actuellement, le dernier, à pousser de l'avant la finalisation des interviews de cadres supérieurs, les deux premiers, à préparer des contributions respectivement sur les livres d'entrée et de sortie de la forge d'Eich et l'excursion de l'Arbed dans le domaine de l'hydrogénation des houilles. Un autre collègue-enseignant, M. Mirko Bievers, s'est déclaré d'accord en principe de publier son travail de candidature sur la crise sidérurgique dans les années 1970 et 1980 au prochain volume de Terres rouges.

LA BIBLIOTHEQUE

Les Archives nationales mettent à disposition de leurs lecteurs tout livre de référence utile à la compréhension des documents d'archives conservés en leurs lieux. Le nombre de livres de la bibliothèque historique des Archives nationales est évalué pour l'instant à 31.500 volumes, dont 16508 (à savoir environ 52%) sont répertoriés dans le catalogue collectif « bibnet.lu » de la Bibliothèque nationale.

En ce qui concerne la politique d'acquisition pour la bibliothèque historique, nous jugeons indispensable de mettre à disposition de nos lecteurs tout livre de référence utile à la compréhension des documents d'archives conservés en nos lieux. Pour l'année 2018, la bibliothèque historique a été augmentée de 84 livres et de 93 numéros de périodiques.

La collection des périodiques comporte actuellement 143 titres de périodiques étrangers et 136 titres de périodiques luxembourgeois.

LES ARCHIVES DE LA SECTION HISTORIQUE DE L'INSTITUT GRAND-DUCAL

Le fonds manuscrit de la Section historique de l'Institut grand-ducal est conservé aux Archives nationales. Il se compose essentiellement de chartes, chroniques, contrats de notaire et de documents divers. Le total des pièces est estimé à environ 52.000 documents originaux et copies anciennes qui concernent surtout l'histoire des familles et des localités. Ils constituent un élément précieux et important pour l'écriture de l'histoire de notre pays et viennent compléter de façon utile les fonds des Archives nationales. Durant l'année 2018, 8 demandes ont été traitées.

L'EDUCATION PERMANENTE

Visites guidées

Afin de sensibiliser un public plus large aux missions des Archives nationales et au patrimoine y conservé, les ANLux proposent des visites guidées gratuites à travers leurs dépôts et leurs expositions temporaires.
Nombre total de personnes ayant visité les Archives nationales en 2018 : 1.103 personnes.

Expositions

- Les Archives nationales ont organisé du 14 décembre 2017 au 18 août 2018 l'exposition « Halt! Douane – Lëtzebuerg am Däitschen Zollveräin, 1842-1918 ». À l'occasion du 175e anniversaire de l'adhésion du Grand-Duché au Zollverein allemand en 1842, les Archives nationales ont organisé une exposition retraçant trois quarts de siècle de collaboration économique et douanière, qui ont fait la fortune du Luxembourg. Plus de deux cents documents d'archives et objets ont été mis en lumière de manière inédite grâce à une nouvelle conception d'exposition réalisée par les ANLux.

- Le 25 septembre 2018, les Archives nationales ont présenté dans leurs locaux la reconstitution virtuelle du château du comte Pierre-Ernest de Mansfeld à Luxembourg-Clausen réalisée par les Amis du Château de Mansfeld.

Les Archives nationales ont participé aux expositions suivantes :

- Exposition permanente du Musée Drai Eechelen

- « Lëtzebuerg an den Éischte Weltkrich » organisée par l'Administration communale de Clervaux et qui a lieu du 10.05.2018 au 24.06.2018 au Hall polyvalent à Clervaux

- « Relations – The Nassaus and Luxembourg » au château de Vianden du 24.05.-19.08.2018

- « Unexpected treasures » organisée par le Musée national d'histoire naturelle du 11.04.-31.08.2018.

- „Das Zeitalter der Kohle. Eine europäische Geschichte" organisée par UNESCO-Welterbe Zollverein, Areal C [Kokerei] Mischanlage [C70], Essen du 27.04.-11.11.2018.

- « 125ème anniversaire du mariage du Grand-Duc Guillaume IV avec la Grande-Duchesse Marie Anne » organisée par le Musée national d'histoire et d'art du 26.06.-28.09.2018.

- « Être d'ailleurs en temps de guerre (1914-1918): Etrangers à Dudelange, Dudelangeois à l'étranger » organisée par le Centre de documentation sur les migrations humaines à Dudelange du 27.03.-09.12.2018.

- « Jean Mich », organisée par le Musée national d'histoire et d'art du 13.10.2018-31.03.2019.

Activités en ligne

A travers leur site et/ou leur page facebook, les ANLux informent sur leurs services et leurs activités, donnent accès à leur moteur de recherche ainsi qu'à leurs documents numérisés.

Le site web www.anlux.lu

Nombre de pages vues : 168.829 pages (+27,2% par rapport à 2017)
Nombre de visiteurs uniques : 30.863 personnes (+ 20% par rapport à 2017)

Le moteur de recherche en ligne Query :

Nombre de pages vues : 1.193.839 pages (-7% par rapport à 2017)
Nombre de visiteurs unique : 20.751 personnes (+73% par rapport à 2017)

Le site facebook des Archives nationales :

Nombre de personnes suivant les activités des ANLux sur facebook : 2.655 personnes (+10% par rapport à 2017)

La newsletter

A travers leur newsletter « archinews », les ANLux informent par courriel sur leurs expositions, leurs conférences, les nouvelles mises en lignes de documents historiques ou autres évènements importants autour des Archives nationales. En 2018,13 newsletters ont été diffusées. 1.844 personnes y étaient inscrites.

Colloques et Conférences

- Conférence de Mohamed Hamdi sur le sujet « D'Lëtzebuerger Stolindustrie während dem Éischte Weltkrich » et présentation du livre « Terres rouges. Histoire de la sidérurgie luxembourgeoise. Volume 5 » le 22 mars 2018.

- Colloque « David et Goliath – L'adhésion du Grand-Duché de Luxembourg au Zollverein allemand (1842-1918) » organisé par les Archives nationales à la Chambre de Commerce et au Musée Dräi Eechelen les 18, 19 et 20 avril, dans le cadre de l'exposition « Halt ! Douane ». 15 orateurs nationaux et internationaux y ont présenté les résultats de leurs recherches autour de l'union douanière allemande.

Projets scientifiques

- Coopération avec l'Uni.lu dans le cadre de l'exposition virtuelle sur la Première Guerre mondiale ; le site y relatif a été présenté en avril 2018.

- Coopération avec le C2DH dans le cadre du projet de recherche « La politique de l'Etat luxembourgeois à l'égard des Juifs (années 1930-années 1950) » : numérisation de dossiers de membres de la communauté juive de la police des étrangers – détermination des délais de protection à revoir en fonction des mesures stipulées par la loi du 17 août 2018 sur l'archivage et contribution à l'élaboration de la convention à conclure avec le C2DH.

- Coopération avec le C2DH dans le cadre du projet « Histoire de la justice » : élaboration de la convention à conclure dans ce cadre.

Autres activités

- Conférence dans la Maison de l'Europe le 26 mars 2018 intitulée « La diplomatie grand-ducale face aux Traités de Rome (1955-1957) » par Corinne Schroeder.

- Conférence «Zwischen politischen Kalkül und wirtschaftlichen Interessen: Die Befragung der Unternehmer von 1840 » dans le cadre du colloque « David et Goliath. L'adhésion du Grand-Duché de Luxembourg au Zollverein allemand (1842-1918) » par Gilles Regener.

- Participation à l'édition 2018 des Journées du Livre et du droit d'auteur à travers la conférence « Le Luxembourg, l'Europe et l'acier (1929-1939) : la dynamique des cartels internationaux » de l'historien Paul Feltes le 26 avril 2019.

- Rédaction d'un article intitulé *Une collection hors pair aux Archives nationales de Luxembourg : la documentation historique de Tony Ginsbach* (https://ww1.lu/resources?lang=en) par Corinne Schroeder.

- „Informationstransfer und Changemanagement im Nationalarchiv Luxemburg", conférence dans le contexte du « Internationales Archivsymposion - Kommunikation im Archiv » (17-18.05.2018) par Nadine Zeien.

- « La mise en ligne de la collection photographique du Service Gouvernemental d'Expansion Economique et Touristique par les ANLux » dans le cadre de la 8e journée des archivistes luxembourgeois portant sur les archives et droits d'auteur à l'Athénée de Luxembourg le 01.06.2018 par Philippe Nilles.

- Participation à la Journée internationale des Archives à travers la présentation le 19 juin 2019 du jeu de cartes « Histoires de migrations – Luxembourg ». Ce jeu réalisé en partenariat avec l'a.s.b.l. Alter & Ego et le Centre de documentation sur les migrations humaines est consacré à l'histoire des migrations au Luxembourg (en langue luxembourgeoise et française).

- Participation à la 13e Journée de la Généalogie le 21 octobre 2018 à Leudelange.

- Présentation du projet TRANSSCRIPT et conférence du soir des 20es Journées lotharingiennes le 25 octobre 2018. La conférence tenue par Ellen Widder, professeure

d'histoire médiévale de l'Eberhard-Karls-Universität Tübingen, a eu pour sujet « Netzwerk statt Büro. Neue Perspektiven der landesherrlichen Kanzlei ». Ces deux événements se sont inscrits dans les 20es Journées lotharingiennes, colloque de clôture du projet TRANSSCRIPT organisé par l'Université du Luxembourg et l'Université de Namur.

- « Inventorisation des fonds anciens aux Archives nationales : évolution des approches », conférence dans le contexte du colloque « Mittelalter zwischen Faszination und Fortschritt » à l'Université du Luxembourg (12-13.11.2018) par Nadine Zeien et Marie-Cécile Charles.

- Participation à l'édition 2018 des « Walfer Bicherdeeg » les 17 et 18 novembre 2018.

NUMERISATION ET e-ARCHIVES

Il est absolument essentiel que la politique des archives s'appuie d'avantage sur le développement des nouvelles technologies de la communication. À cet effet, les efforts entamés par les Archives nationales ont été poursuivis en 2018 pour préparer la numérisation et la mise en ligne progressive des fonds d'archives, adapter les infrastructures existantes aux besoins et mettre un place une plateforme d'archivage électronique pour l'ensemble des administrations de l'Etat.

Mise en œuvre du plan stratégique pluriannuel des projets de numérisation :

Dans le cadre de la mise en œuvre du plan de numérisation, il convient de mentionner les projets suivants :

Projet de numérisation Police des Etrangers
Numérisation à la demande des parties pertinentes du fonds de la police des étrangers pour les besoins de l'uni.lu (C2DH) dans le cadre d'un projet de recherche.

Projet de numérisation SHL Abteilung 15
Numérisation des manuscrits du fonds de la Section Historique de l'Institut Grand-Ducal. La finalisation des travaux de description scientifique ainsi que la mise en ligne sont prévues pour 2019.

Mise en ligne de l'Etat civil
Assurance qualité, inventorisation et mise en ligne jusqu'en l'an 1912 des fonds de l'état civil des Tribunaux d'arrondissement de Luxembourg et de Diekirch.
Désormais, il est possible de consulter ces documents à distance, via le moteur de recherche des ANLux.
Dans le cadre de ce projet, 154 registres paroissiaux ont été transmis aux Archives diocésaines.

Remise des registres paroissiaux aux Archives diocésaines le 10/10/2018

© ANLux

Projet de numérisation Registres des conscrits

Préparation d'un projet d'indexation collaborative portant sur la numérisation, la mise en ligne et l'annotation de 19 registres des conscrits du département des forêts pour la période de 1798 à 1814.

Analyses préparatoires, rédaction du cahier des charges et production des premiers lots en vue de la publication des images numérisées sur le portail d'indexation collaborative http://crowdsourcing.anlux.lu.

Projet Actes mortuaires

Mise en ligne de la publication des images numérisées sur le portail d'indexation collaborative http://crowdsourcing.anlux.lu.

Mise en ligne d'environ 3000 actes mortuaires de conscrits du département des forêts, morts au service de la France pendant la période de 1798 à 1814, sur la nouvelle plateforme d'indexation collaborative des ANLux « Fuersch mat un eiser Geschicht ». Les 3.000 actes ont été entièrement annotés au bout d'une semaine, les contrôles sont en cours.

Projet de numérisation Transscript

Numérisation de 54 chartes en provenance de différents fonds d'archives des ANLux, datant du XIII^{e} et XIV^{e} siècle, dans le cadre du projet TRANSSCRIPT, projet de recherche international réunissant des équipes de l'Université du Luxembourg et de l'Université de Lorraine, cofinancé par l'Agence Nationale de la Recherche en France et le Fonds National de la Recherche au Luxembourg. Le projet a pour objet l'étude des pratiques de l'écrit aux derniers siècles du Moyen Âge dans le contexte géopolitique des principautés territoriales de l'ancien espace lotharingien (à la frontière entre le royaume de France et l'Empire) et dans le contexte culturel du premier développement de l'écrit administratif et du passage progressif du latin aux langues vernaculaires. Le duché de Lorraine et le comté de Luxembourg sont au cœur de ce projet.

Une édition en ligne des actes princiers lorrains et luxembourgeois du milieu du XIII^{e} au milieu du XIV^{e} siècle, est réalisée grâce à une base de données.

La suite de la numérisation est prévue pour 2019 lors de laquelle une centaine de chartes sera digitalisée.

Parallèlement au projet TRANSSCRIPT, les ANLux ont mis en ligne deux cartulaires : le *Liber feudorum*, dit Cartulaire en parchemin, écrit à partir de 1309 et le cartulaire de l'abbaye de Bonnevoie, datant de 1470-1531.

Projet de numérisation du cartulaire A-X-42-1
Numérisation et la mise en ligne du cartulaire A-X-42-1

Projet de numérisation recensements de la population
Numérisation des recensements de la population de la ville de Luxembourg des années 1935, 1947, 1960 et 1966. Une copie du recensement de 1935 a été transmise à l'Université du Luxembourg dans le cadre de leur projet de recherche « Die sozialtopographische Entwicklung der Stadt Luxemburg im 19. und 20. Jahrhundert ».

Projet de numérisation des fonds de la Chambre des Députés
Analyses préparatoires, rédaction du cahier des charges pour la numérisation en vue de la mise en ligne en 2020.
(en cours)

Signature de la Convention de coopération conclue entre la Chambre des députés et les ANLux le 11/10/2018
© ANLux

Projet de numérisation des fonds de l'Inspection des Mines
Analyses préparatoire en vue de la mise en ligne en 2019.

Ces sources historiques uniques sont gratuitement téléchargeables sur le site www.anlux.lu.

Elaboration d'un projet d'archivage électronique à long terme

Le projet de plateforme de préservation numérique à long terme a été démarré en 2010 par le Centre de technologies et d'information de l'Etat, la Bibliothèque nationale et les Archives nationales pour mettre en place une plateforme mutualisée permettant d'assurer la conservation de longue durée de documents numériques.
En 2018, les étapes suivantes ont été réalisées :

- Analyse des flux métier des Archives nationales, en particulier des changements par rapport à la Loi du 17 août 2018 relative à l'archivage.
- Rédaction d'un cahier des charges relatif aux besoins de gestion des archives électroniques intermédiaires (tri, sélection, destruction, transfert)
- Étude de faisabilité pour le chargement des documents numérisés en masse dans Preservica.
- Accompagnement du premier producteur d'archives intermédiaires (Luxembourg Business Registers) dans sa première année de production.

Projets stratégiques

- **Stratégie nationale du patrimoine culturel numérique**
  Participation à la « National Digital Cultural Heritage Survey ».
  Groupe de travail « Notices d'autorités personnes ». (en cours)
  Groupe de travail « Droit d'auteur ».
  Groupe de travail « Open Data ».

- **Protection des données**
  Préparation de la mise en conformité, notamment des traitements métier et frontaux avec exposition client. (en cours)
  Alimentation du registre DataReg. (en cours)

- **Mise en place d'interfaces de chargement avec scopearchive**
  Analyse, conception et développement d'une interface permettant le chargement d'inventaires accompagnés de leur plan de classement dans le système de gestion des archives scopearchive. (en cours)
  Analyse, conception et développement d'une interface permettant le chargement de fichiers de récolement de contenants-emplacements dans le système de gestion des archives scopearchive. (en cours)

- **Migration de l'environnement scopearchiv** (en cours – en collaboration avec le CTIE et scope.ch)
  Mise à niveau de l'applicatif scopearchiv 5.1 vers 5.2.
  Migration de la base de données vers une plateforme mutualisée hébergée et exploitée par le CTIE.

Migration d'un volume de documents numérisés de l'ordre de 100TB de la solution de stockage actuelle vers une solution de type cloud hébergée et exploitée par le CTIE.
Migration des serveurs web actuels vers une solution de type cloud hébergée et exploitée par le CTIE.

- **Mise en conformité** interne par rapport à la Loi du 17 août 2018 sur l'archivage
  Adaptation du fonctionnement des processus de prêt dans scope et query
  Adaptation de la gestion des délais de communicabilité et de consultabilité des inventaires et des documents numériques

Adaptation des infrastructures informatiques aux besoins

- Dépôt Athénée de Luxembourg
  Mise en place des réseaux et des équipements de surveillance environnementale des dépôts.
- Capacités de stockage
  Extension de capacité du serveur de stockage de 64TB pour les besoins d'archivage intermédiaire.

Participation aux conférences et formations

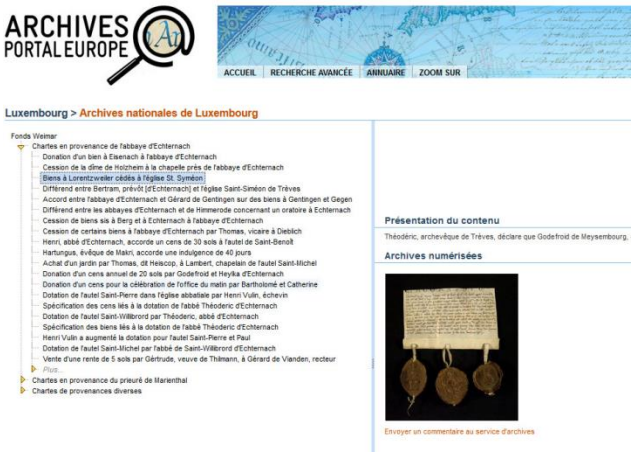
- Preservica User Forum (Oxford, UK)
- eGouvernment Day (CTIE, Kirchberg)
- « Evaluer et sélectionner les archives électroniques» (Archivistes de France, INAP)
- « Traiter des vracs numériques » (Archivistes de France, INAP)
- Numérisation en conformité avec Metamorfoze et ISO19264-1 (I2S, ANLux)
- Formation initiale de calibrage du scanner Quartz (Spigraph, ANLux)
- Schéma XML LIDO (Lightweight Information Describing Objects) (ICOM, MNHA)
- Sécurité de l'information – Initiation (MECO)
- Formation au signalement d'incidents de sécurité de l'information auprès du CERT gouvernemental (GOVCERT, Château de Senningen)
- « Open data et protection des données personnelles : où en sommes-nous ? » organisée par l'Association des archivistes français aux Archives nationales à Paris

LES RELATIONS INTERNATIONALES

Dans leur effort d'insérer les ANLux dans les réseaux internationaux et d'accentuer les efforts de collaboration avec les autres instituts nationaux et étrangers, les représentants des ANLux ont notamment participé aux réunions suivantes :

- Réunion EAG/EBNA (European Archives Group/European Board of national Archives) : Dans le cadre de la Présidence bulgare du Conseil de l'Union européenne, la réunion EAG/EBNA a eu lieu à Sofia (4-5 juin 2018).

- Dans le cadre de la Présidence autrichienne du Conseil de l'Union européenne, la réunion EAG/EBNA a eu lieu à Vienne (8-9 novembre 2018). Les interventions abordaient essentiellement la collaboration archivistique sur le plan européen, les questions autour de la protection des données personnelles, la mise en œuvre des dispositions du RGPD et l'élaboration d'un guide de conduite y relatif, les politiques et stratégies archivistiques à l'ère digitale (open data, signature électronique, digital humanities).
- Internationales Archivsymposion à Arnhem aux Pays-Bas (1- 2 juin 2018) sous le titre de « Kommunikation im Archiv ».
- Projet APEx - le réseau d'excellence des archives nationales européennes – est la promotion de la collaboration et le développement de l'accès aux documents d'archives sur Internet. Depuis le mois de juillet 2014, les Archives nationales de Luxembourg contribuent activement au Portail européen des archives. Au cours de l'année 2018 les représentants des Archives nationales ont assisté aux réunion du conseil d'administration ainsi qu'aux réunions des coordinateurs nationaux.



Josée Kirps
Directrice des Archives nationales